
**Informatique de santé — Syntaxe
de représentation du contenu des
systèmes de classification des soins
de santé — Langage de balisage de la
classification (ClAML)**

*Health informatics — Syntax to represent the content of healthcare
classification systems — Classification Markup Language (ClAML)*

(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

ISO 13120:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/869f8709-da06-4656-87b2-e61e57ea6d7c/iso-13120-2019>



iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

ISO 13120:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/869f8709-da06-4656-87b2-e61e57ea6d7c/iso-13120-2019>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2019

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	v
Introduction	vi
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Abréviations	2
5 Conformité	2
6 Conventions	2
7 Langage de balisage de classification	3
7.1 Base de la syntaxe	3
7.2 Inclusion de HTML	3
7.3 Insertions électroniques	3
7.4 Addenda informatifs	4
7.5 Profil de mise en œuvre de ClaML	4
7.6 Définition de schéma XML (XSD)	5
7.7 Description sémantique du langage de balisage de classification (ClaML)	13
7.7.1 Langage ClaML	13
7.7.2 Classification	13
7.7.3 Meta (méta)	14
7.7.4 Identifier (Identifiant)	16
7.7.5 Title (Titre)	17
7.7.6 Authors (Auteurs)	18
7.7.7 Author (Auteur)	18
7.7.8 Variants (Variantes)	19
7.7.9 Variant (Variante)	19
7.7.10 ClassKinds (Types de classes)	20
7.7.11 ClassKind (Type de classe)	20
7.7.12 UsageKinds (Types d'utilisation)	21
7.7.13 UsageKind (Type d'utilisation)	21
7.7.14 Utilisation	22
7.7.15 RubricKinds (Types de rubriques)	23
7.7.16 RubricKind (Type de rubrique)	23
7.7.17 Display (Affichage)	24
7.7.18 Modifier (Modificateur)	25
7.7.19 ModifierClass (Classe de modificateur)	26
7.7.20 Class (Classe)	27
7.7.21 ModifiedBy (Modifié par)	29
7.7.22 ExcludeModifier (Exclure modificateur)	31
7.7.23 ValidModifierClass (Classe de modificateur valable)	31
7.7.24 Rubric (Rubrique)	33
7.7.25 Label (Étiquette)	33
7.7.26 Élément d'ancrage XHTML étendu (a)	35
7.7.27 History (Historique)	37
7.7.28 SuperClass (Surclasse)	37
7.7.29 SubClass (Sous-classe)	38
7.7.30 Fragment	39
7.7.31 Include (inclure)	40
7.7.32 IncludeDescendants (inclure descendants)	41
Annexe A (informative) Exemples d'utilisation du langage ClaML	43
Annexe B (informative) Propositions d'utilisation des valeurs d'attribut du langage ClaML	47

Annexe C (informative) Différentes méthodes de modification	49
Bibliographie	61

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 13120:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/869f8709-da06-4656-87b2-e61e57ea6d7c/iso-13120-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/869f8709-da06-4656-87b2-e61e57ea6d7c/iso-13120-2019>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir www.iso.org/iso/fr/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 215, *Informatique de santé*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 13120:2013), qui a fait l'objet d'une révision technique. Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- Alignement de Classification Markup Language (ClAML) sur HTML ;
- Remplacement du format « Définition de Type de Document » (DTD) par une « Définition de schéma XML » (XSD);
- Mise à disposition de fichiers XSD et d'autres addenda informatifs sur le Portail de maintenance des normes ISO;
- Ajout d'une nouvelle Annexe C sur les « Différentes méthodes de modification » ;
- Révision éditoriale complète.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

Introduction

Les systèmes de classification des soins de santé sont élaborés et diffusés selon un grand nombre de formats non formalisés très divers, tels que MS Word, entraînant ainsi peu d'homogénéité entre les divers concepteurs. L'échange de données provenant de ces systèmes ou le découpage du texte non formalisé en structures syntaxiques plus formelles, par exemple à des fins de publication, présentent de nombreuses difficultés du fait que les erreurs sont faciles à commettre mais difficiles à détecter. Par exemple, la suppression accidentelle d'une tabulation peut transformer une sous-rubrique (enfant) en une rubrique parent. Les fichiers texte contenant des champs de valeurs séparés par des virgules constituent un autre mécanisme très largement utilisé pour le stockage et le transfert de données, mais ici, cette solution s'avère limitée en raison de ses capacités de structuration formelle insuffisantes.

À des fins d'échange et de diffusion sécurisés du contenu et de la structure hiérarchique des systèmes de classification des soins de santé, le présent document présente une spécification XML simple appelée ClaML, pour l'échange et la diffusion des systèmes de classification des soins de santé. Le format XML est le format choisi pour la présente syntaxe pour les raisons suivantes: a) Le format XML fournit les éléments de structuration nécessaires, et b) de nombreux analyseurs syntaxiques XML sont déjà prêts et disponibles.

Le présent document est basé sur l'EN 14463:2008 et l'ISO 13120:2013.

Dans la présente version de la syntaxe représentant ClaML 3.0.0, de nombreuses modifications d'ordre structurel et relatives au contenu ont été apportées afin de résoudre les problèmes connus rencontrés avec ClaML 2.0.0, en fonction des expériences tirées de son utilisation pratique, et afin de répondre à des demandes additionnelles des concepteurs de classification et des utilisateurs finaux. Les principales modifications sont le remplacement de la Définition de Type de Document (DTD) par une définition de schéma XML (XSD) et l'alignement avec le langage HTML par l'inclusion de XHTML 1.1.

Le langage de balisage de classification ClaML vise à jouer le rôle de représentation centrale à partir de laquelle toutes formes de publication peuvent être dérivées. Il contient des informations suffisamment approfondies pour identifier et décrire sans équivoque la structure et les éléments pertinents des systèmes de classification des soins de santé. Le présent document ne vise pas à préconiser aux concepteurs la manière dont il convient de structurer ou de décrire les systèmes de classification des soins de santé, ni la manière dont il convient d'expliquer la signification des éléments de structuration. Le langage de balisage de classification ClaML n'est pas censé constituer un format direct d'affichage ou d'impression du contenu d'un système de classification des soins de santé. Les visualisations et les impressions doivent être dérivées de cette représentation par un traitement ultérieur.

ClaML est destiné aux:

- a) concepteurs des systèmes de classification des soins de santé de la première génération^[1] pour les aider à concevoir, diffuser et assurer la maintenance de leur systèmes particuliers de classification des soins de santé (que ces derniers soient au format papier ou électronique);
- b) concepteurs de systèmes informatiques pour les aider à intégrer des mécanismes permettant de charger sans ambiguïté les systèmes de classification des soins de santé dans leurs applications;
- c) organismes responsables de la mise à jour des systèmes de classification des soins de santé;
- d) institutions recevant les systèmes de classification des soins de santé mis à jour.

Informatique de santé — Syntaxe de représentation du contenu des systèmes de classification des soins de santé — Langage de balisage de la classification (ClaML)

1 Domaine d'application

Le langage de balisage de classification (ClaML) vise principalement à représenter de manière formelle le contenu et la structure hiérarchique des systèmes de classification des soins de santé dans un langage de balisage pour l'échange et la diffusion sécurisés des données et de la structure entre les organismes et les produits logiciels dissemblables.

Le domaine d'application des systèmes de classification des soins de santé couvert par le présent document comprend les terminologies et se limite aux systèmes papier traditionnels (par exemple CIM-10) et aux systèmes compositionnels élaborés selon des structures catégorielles et un thésaurus croisé (par exemple ICNP).^[2] Le langage de balisage de classification ClaML est destiné à la représentation de systèmes de classification des soins de santé dont les classes comportent des définitions textuelles, une hiérarchisation, des niveaux hiérarchiques nommés [tels que «chapter» (chapitre), «section» (section)], des critères d'inclusion et d'exclusion ainsi que des codes. Il n'est pas destiné à couvrir la représentation formelle d'aucune sorte, ni la définition de concepts, ni la spécification des règles de classification. Les systèmes contenant ces spécifications formelles ne peuvent être au mieux que partiellement représentés à l'aide de ClaML et ne sont donc pas couverts par le domaine d'application. La plupart des notes et des exemples du présent document sont relatifs au système CIM. En effet, le système de classification CIM est le plus courant dans le domaine d'application du présent document. Ce système de classification étant d'une grande complexité, il constitue une source inépuisable d'exemples de toutes sortes ou presque. Cependant, l'ensemble de ces notes et exemples représentent également d'autres systèmes de classification similaires généralement moins complexes, le cas échéant. Une vue d'ensemble des systèmes de classification actuels utilisant ClaML est fournie dans un document séparé, disponible sous forme électronique (voir 7.3).

Le présent document n'a pas pour objet de:

- fournir une syntaxe normative sur la manière dont un système de classification des soins de santé doit être construit;
- définir les types de liens entre les éléments d'un système de classification des soins de santé. Cette tâche appartient aux concepteurs des systèmes de classification des soins de santé;
- fournir une représentation permettant une visualisation ou une impression directe.

2 Références normatives

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 3166-1, *Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions — Partie 1: Codes de pays*

ISO 639-1, *Codes pour la représentation des noms de langue — Partie 1: Code alpha-2*

3 Termes et définitions

Aucun terme n'est défini dans le présent document.